

21.09. 1961

Çok Saygıdeğer Profesör,

İstanbul'a daha erken gitmemi sağlayan kıymetli mektubunuz için gerçekten minnettarım. Arşivde çalışma iznini alamadığım ve birlikte çalışamayacağımız için çok üzgünüm. Şayet geçen hafta mektupla Sizden desteğinizi talep etmiş olduğum Ankara Üniversitesi'nde okutman olma işini alabilirsem çok sevineceğim. Ankara Üniversite'sinin bu konuya nasıl baktıklarını bilmiyorum. Eğer olumlu bakıyorlarsa lütfen (davet) mektubunu 9 Ekim'de alabileceğim şekilde yazsınlar. Eğer yoğunluk nedeniyle şimdiye kadar elime ulaşmamışsa da daha zaman var, bu konuyu daha sonra konuşuruz. O zaman kadar da bu konuda Sizden samimi desteğinizi yeniden talep etmeme müsaade buyurunuz.

Profesör Fekete'ye büyük saygı duyuyorum zira öğretmenimdi yani onun öğrencisiyim. Bu nedenle şu durumda en zor durumda olan benim. Yani onunda Ankara'ya gittiğini bilmelerine rağmen Tarih Enstitüsü ve Macar Bilimler Akademisi tarafından planlanmış olan bilimsel işbirliği hakkında bugüne kadar resmi olarak hiç kimse ona bahsetmedi. Bahsetmemiş olmalarının nedenini bilmiyorum (belki de şimdilerde Türklerle değil İran (Farsi) paleografisiyle uğraştığı ve yetmiş yaşını geçtiği ve kısa zamanda emekli olacağı içindir).

Gerçek şu ki, Türk-Macar bilimsel işbirliği işine Profesör Németh ve Profesör Fekete değil Profesör Ligeti öncülük etmiştir ve şüphesiz onun kendi düşünceleri de vardır ve bu konuda hiç mesai vermemiş olanlardan tavsiye istemez. Benim Profesör Ligeti ve özellikle de tarihçilerin düşünceleri doğrultusunda hareket etmem gerekir. Kitap basımı bu durumda tarihçilere aittir bu nedenle ben de Sizi şube müdürü Laszlo Makkai beye götürmüştüm. Müdür yardımcısı olan Ligeti Bey de ancak tarihçilerin tavsiyelerine uyarak Sizin çalışmanızı (kitabınızı yayınlayacak). Bu teklif henüz yazıya dökülmedi (bununla ilgili karar 29 Eylülde alınacak) ama bunu garantisini Size verebilirim çünkü şube müdürü Makkai Bey büyük destek verecek.

Profesör Fekete'yi bu konularla ilgili olarak ya resmi olarak bilgilendirecekler ya da yetkim dâhilinde ben bilgi vereceğim. Her hâlükârda şayet 29 Eylül'de yapılacak olan toplantıda işbirliği ile ilgili teklifi kabul ederlerse Türk Tarih Kurumu'na Macar Bilimler Akademisi'nin II. Şubesi'nden resmi bir yazı gidecek. Böylece konu benim sözlü beyanıma dayanmayacak. Profesör Fekete veya benim sözüm değil yazı geçerli olacak. Çünkü biz yayınevi değiliz. Şayet Profesör Ligeti verdiği söze göre hareket ederse bu sizin lehinize de olacak diye düşünüyorum. Lütfen benim kararına güveniniz. Bu işi Profesör Fekete'yi incitmeyecek şekilde halletmeye çalışacağım. Özalp Gökbilgin'in buraya gelebilme olanağı bulunduğu çok seviniyorum. Nitekim bizden birisi de oraya (Türkiye'ye) gidebilecek. Umarım bu gerçekleşir. Daha sonra (Macar) Milli Eğitim Bakanlığı'ndan bilgi edineceğim.

Türk vizesini bir an önce alabilmek için Sizden Bakanlığa gitmeniz veya yazmanız konusunda istirhamda bulunacağım. Elçilik bugün telgrafla vize talebinde bulundu—48 nolu

telgraf - . Elçiliktekiler çok naziktiler ve vize konusunda Sizin çok yardımınız olabileceğini söylediler.

Büyük ihtimalle 9 Ekim'de yola çıkacağım. Daha gecikirsem kesin tarihi yazacağım veya telgraf çekeceğim.

En kısa sürede tekrar görüşmek umuduyla Sizi içten sevgilerimle selamlıyorum ve başarılar diliyorum.

Sadık bendeniz, hürmetkarınız,

Gyula Kaldy-Nagy